

FORMULAIRE D'INSCRIPTION / APPLICATION FORM

Elève Interne / Boarding Student

2011-2012

Date d'entrée souhaitée / Entry Date

4 Photos

RENSEIGNEMENTS SUR L'ELEVE / STUDENT INFORMATION

Prénom / First name _____ Nom / Family name _____

Sexe / Gender M ☐ F ☐ Date de naissance / Date of birth _____

Nationalité / Nationality 1) _____ 2) _____

Langue maternelle / Mother tongue _____

L'élève parle ou comprend-il d'autres langues? / Does the student speak or understand any other languages?

RENSEIGNEMENTS SUR LA FAMILLE / FAMILY INFORMATION

1. Père / Father _____

Profession / Occupation _____ Employeur / Company _____

Adresse privée / Mailing Address _____

Téléphone privé / Home Phone _____ Prof. / Work _____

Fax / Fax _____ Portable / Mobile _____

Email / Email _____

2. Mère / Mother _____

Profession / Occupation _____ Employeur / Company _____

Adresse privée / Mailing Address _____

Téléphone privé / Home Phone _____ Prof. / Work _____

Fax / Fax _____ Portable / Mobile _____

Email / Email _____

3. Agent / Agent _____ Chineasy

Contact / Contact _____ Natacha Lin-Meyer

Adresse / Mailing Address _____ 55 chemin petit bel-air, 1225 Chen Bourg, Geneva, Switzerland

Téléphone / Phone _____ 022 860 9888

Fax / Fax _____ 022 860 9888 Portable / Mobile _____ +41 78 790 8866, +41 79 282 5074

Email / Email _____ natacha@chineasy.ch

4. Frères et sœurs au Collège du Léman / Siblings at Collège du Léman

Nom / Name	Prénom / First Name	Date de naissance/Date of birth	Grade/Grade

5. L'élève vit habituellement avec ? / Student lives with ?

Père / Father ☐

Mère / Mother ☐

Les deux / Both ☐

Autres / Other ☐

Précisez / Specify _____

6. A qui les informations issues de l'école doivent elles être envoyées? / Where should school documents be sent?

Père / Father ☐

Mère / Mother ☐

Les deux / Both ☐

Autres / Other ☐

Précisez / Specify _____

7. A qui les factures doivent elles être envoyées? / Where should the invoices be sent?

Père / Father ☐

Mère / Mother ☐

Les deux / Both ☐

Autres / Other ☐

Précisez / Specify _____

8. Si une société prend en charge tout ou partie de la scolarité / If a company pays all or part of the school fees

Nom de la société / Name of the company _____

Adresse de facturation / Invoice Mailing Address _____

Nom de contact / Contact name _____

Téléphone / Phone _____ Email / Email _____

9. Si les parents sont séparés, divorcés, lequel des parents a légalement l'autorité parentale ? / If parents are divorced or separated, who has legal custody of the student?

Père / Father ☐

Mère / Mother ☐

Les deux / Both ☐

Autres / Other ☐

Précisez / Specify _____

10. Veuillez indiquer ci-dessous le mode de communication par lequel vous désirez recevoir les courriers de l'école
(Par défaut, toutes les communications seront envoyées par email)

Please indicate below how you wish to receive mail from the school

(Unless otherwise indicated all communication will be made by email)

Par email / By email ☐

Par courrier / By regular mail ☐

Par fax / By facsimile ☐

Par courrier recommandé ou DHL / By registered mail or by courier ☐
(à la charge des parents) (at the expense of the parents)

RENSEIGNEMENTS SCOLAIRES / ACADEMIC INFORMATION

SECTION SOUHAITEE / REQUESTED LEVEL

1^{er} Cycle / Middle School ☐

2^{ème} Cycle / High School ☐

PROGRAMME SOUHAITE / REQUESTED PROGRAMME

Francophone / French ☐

Anglophone / Anglo-American ☐

ORIENTATION SOUHAITEE / COURSE REQUESTED

Baccalauréat Français ☐ Maturité Suisse bilingue ☐

BI (Baccalauréat International
Programme du Diplôme) ☐

Important : Si l'étudiant a passé les épreuves anticipées du Baccalauréat Français, merci de joindre les résultats de ces épreuves et le livret scolaire.

Grade 9-12 Programme (Including AP options) ☐ IGCSE ☐

IB DP (Intern'l Baccalaureat
Diploma Programme) ☐

*Le choix définitif des orientations est fait en accord avec le Directeur des Etudes concerné et suivant les résultats antérieurs de l'élève.
The final choice of course is made in agreement with Director of Studies, taking into account the student's previous achievements.*

LANGUES ETUDIEES / LANGUAGES STUDIED

1^{ère} langue / 1st language _____

2^{ème} langue / 2nd language _____

3^{ème} langue / 3rd language _____

L'élève a-t-il besoin de soutien en langue anglaise? / Does the student need English as a Second Language (ESL)?

Programme ESL Primary ☐

Programme ESL Middle School ☐

Programme ESL High School ☐

SOUTIEN SPECIFIQUE / SPECIAL NEEDS

1. L'élève a-t-il besoin d'un soutien particulier? Dans quels domaines?
Does the student have any special needs? If yes, in which areas?

2. L'élève a-t-il eu besoin de soutien pour dyslexie, dyspraxie, ADD, ADHD, autre?
Did the student previously need support for dyslexia, dyspraxia, ADD, ADHD, other?

3. L'élève a-t-il eu besoin d'un accompagnement particulier ou est-il actuellement suivi (psychologue, logopédiste, autre)?
Did the student previously have or now has any other needs (psychological, speech related, other)?

ECOLES FREQUENTEES PRECEDEMMENTS (2 dernières) / PREVIOUS SCHOOLS ATTENDED (last 2)

1. Nom / Name _____

Contact / Contact _____

Email / Email _____

Téléphone / Phone _____

Dates / Date _____

2. Nom / Name _____
Contact / Contact _____
Email / Email _____
Téléphone / Phone _____
Dates / Date _____

L'élève a-t-il déjà été renvoyé ou suspendu d'une école? _____ Si oui, pour quels motifs? _____
Has the student been excluded or suspended from a school? _____ If yes, for which reasons? _____

INFORMATION GENERALES / GENERAL INFORMATION

Comment avez-vous entendu parler du Collège du Léman? How did you hear about Collège du Léman ?

Agent / Agent	☐	Salon Etudiant / School Fair	☐
Conseiller éducatif / Education Advisor	☐	Elève ancien ou actuel / Former or present student	☐
Site web / Web Site	☐	Publicité / Advertising	☐
Autres / Other _____		Si oui, où / If yes, where _____	

SIGNATURE DES PARENTS ou DU RESPONSABLE LEGAL et DE L'ELEVE MAJEUR SIGNATURE OF PARENTS or LEGAL GUARDIAN and STUDENT OVER 18 YEARS

Je déclare exactes les informations fournies dans ce formulaire et avoir lu et approuvé les conditions générales et financières.

I declare that all information given in this document is true and that I have read and approved the general and financial conditions.

Date / Date _____

Signature du père / Signature of the father _____

Prénom / First name _____ Nom / Family Name _____

Signature de la mère / Signature of the mother _____

Prénom / First name _____ Nom / Family Name _____

Signature de l'élève majeur / Signature of the student over 18 years _____

Prénom / First name _____ Nom / Family Name _____

Signature du responsable légal / Signature of the legal guardian _____

Prénom / First name _____ Nom / Family Name _____